



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
16 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Третий комитет

Пункт 72(а) повестки дня

Поощрение и защита прав человека:

осуществление документов по правам человека

Австралия, Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Германия, Грузия, Исландия, Италия, Кипр, Литва, Люксембург, Малайзия, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чили и Швеция: пересмотренный проект резолюции

Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, последней из которых была резолюция 67/160 от 20 декабря 2012 года, а также на соответствующие резолюции Совета по правам человека, Комиссии социального развития и Комиссии по правам человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 68/268 от 9 апреля 2014 года об укреплении и повышении эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека,

ссылаясь далее на универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод и необходимость гарантировать инвалидам осуществление их прав и свобод в полном объеме без дискриминации,

приветствуя тот факт, что после того, как 30 марта 2007 года Конвенция о правах инвалидов¹ и Факультативный протокол к ней² были открыты для подписания, 160 государств подписали и 160 государств и 1 региональная международная организация ратифицировали Конвенцию или присоединились

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 2515, No.44910.

² Ibid, vol. 2518, No.44910.



к ней, а 92 государства подписали и 88 государств ратифицировали Факультативный протокол,

принимая во внимание предстоящую десятую годовщину принятия Конвенции, которая будет отмечаться в декабре 2016 года,

приветствуя назначение Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов Советом по правам человека и представление ее доклада Генеральной Ассамблее о праве инвалидов на социальную защиту³,

отмечая с признательностью работу и мероприятия, которые были проведены и по-прежнему проводятся в целях осуществления Конвенции, включая, в частности, организацию Конференции государств — участников Конвенции, подготовку доклада Генерального секретаря⁴, работу Комитета по правам инвалидов, Специального докладчика, Специального посланника Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности и Межучрежденческой группы поддержки Конвенции о правах инвалидов,

признавая вклад в осуществление прав инвалидов и всесторонний учет этих прав, который внесли проведенные недавно международные совещания и их итоговые документы, включая, в частности, прошедшее 23 сентября 2013 года заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития, согласованных на международном уровне, в интересах инвалидов — «Путь вперед: охватывающая проблему инвалидности повестка дня в области развития на период до 2015 года и далее»⁵, пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»⁶, прошедшее 22 и 23 сентября 2014 года, третья Всемирная конференция Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий⁷, прошедшая в Сендае, Япония, с 14 по 18 марта 2015 года, а также саммит Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года⁸, прошедший с 25 по 27 сентября 2015 года,

выражая удовлетворение по поводу принятия 25 сентября 2015 года Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸ и учета в ней проблем инвалидов,

выражая обеспокоенность по поводу того, что инвалиды, в частности женщины-инвалиды и девочки-инвалиды, сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации,

1. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах инвалидов¹ и Факультативного протокола к ней²;

2. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и внесли одну или несколько оговорок к ней, проводить регулярный обзор дей-

³ A/70/297.

⁴ A/69/284.

⁵ Резолюция 68/3.

⁶ Резолюция 69/2.

⁷ Резолюция 69/283.

⁸ Резолюция 70/1.

ствия и сохраняющейся актуальности таких оговорок и рассмотреть возможность их снятия;

3. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия по оказанию государствам помощи в том, чтобы они становились участниками Конвенции и Факультативного протокола к ней, принимая во внимание, что предстоящая десятая годовщина принятия Конвенции предоставляет собой возможность для придания нового импульса усилиям по обеспечению ее универсального характера, в том числе путем оказания помощи достижению всеобщего присоединения;

4. *подчеркивает* важность приоритетного учета проблем инвалидности как неотъемлемой части соответствующих стратегий в области устойчивого развития и призывает страны применять подход, основанный на соблюдении прав человека, и активизировать усилия по дальнейшей поддержке прав инвалидов в рамках осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁸, в соответствии со своими международными обязательствами;

5. *отмечает*, что показатели, касающиеся инвалидности и имеющие отношение к оценке существующего разрыва между различными группами населения, могут способствовать выявлению существующих аспектов социально-экономического и политического неравенства, и напоминает, что процессы обзора осуществления и пересмотра Повестки дня в области развития на период до 2030 года на всех уровнях будут, в частности, основаны на точных, доступных, актуальных и надежных данных, дезагрегированных по уровню дохода, полу, возрасту, расе, этнической принадлежности, миграционному статусу, наличию или отсутствию инвалидности и географическому признаку, а также другим характеристикам, имеющим значение в национальном контексте;

6. *просит* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает межправительственным и неправительственным организациям продолжать активизировать предпринимаемые усилия по распространению доступной и простой для понимания информации о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, в том числе среди детей и молодежи, чтобы содействовать их пониманию, и оказывать помощь государствам-участникам в выполнении их обязательств по этим документам;

7. *предлагает* Председателю Комитета по правам инвалидов и Специальному докладчику по вопросу о правах инвалидов Совета по правам человека ежегодно выступать в Генеральной Ассамблее и проводить с ней интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека» с целью усиления информационного взаимодействия между Ассамблеей и Комитетом;

8. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи созвать в конце 2016 года тематическое заседание высокого уровня по случаю десятой годовщины принятия Конвенции в целях содействия приданию ей универсального характера;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад о положении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, на основе консультаций с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе с Управлением Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины»), с учетом мнений соответствующих заинтересованных сторон и с использованием уже имеющихся материалов, а также предусмотреть этап заседаний, посвященный вопросу о статусе Конвенции и Факультативного протокола к ней;

10. *просит также* Генерального секретаря продолжать следить за тем, чтобы Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека располагало ресурсами, достаточными для выполнения своих задач в отношении прав инвалидов.
